

THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM



TELEPHONE  
SELLY OAK 1301

FACULTY OF COMMERCE  
AND SOCIAL SCIENCE,  
EDGBASTON,  
BIRMINGHAM, 15.

Lukács György,

Belgrad No. 2.

B. depart.

1964. I. 11.

MTA FIL. INT.  
Lukács Arché

Kedves Professor úr,

1964-1270/2

me heragudjon rám, ha  
zavarom soránimul. Nagy sziveséget szeretnék kéri  
Öntől. Én az itteni könyvtárban majd minden  
mire megtalálható, egyik könyve, a Geschichte und  
Klassenbewußtsein, hiányzik.

Nekem most igen nagy  
szükségem lenne erre a munkára. Szerintem egy  
peldányt Professor úr is egy régi tanítványától,  
akinek régi barátamtól, Krassó Miklóstól, 2 levele  
kölsön keresztül. Az egyetlen elvélletje, hogy  
fotokópiát kért róla. Két kópiát kértem,  
egyet a könyvtárnak, egyet a magam számára.

A Brit 'copyright' törvényt azonban megkértem,  
hogy az ilyen mérték a káros, hogy, ha ez  
most nem lehet, a káros, engedélyezze. Talán,  
arra kérem Professor úrat, hogy egy angol vagy  
német levélben engedélyt adjon nekem erre.

✓

17 Birmingham-ben (pontosaabban a  
Birminghami egyetemen) professzor úr neve és  
művei elég jól ismertek Roy Pascal és  
Stanley Mitchell jóvoltából. Elkerültem  
közvetlenül a magam személyi bevezetését is.  
Diákjain némelyen kérték meg erre, hogy elő-  
adást tartsak társadalomtudományi szempontból  
professzor úr eszméiről és működéséről. Ez his-  
zen. Az ilyen munka, ha igazán jóhagyományos-  
tást, szorgalmat és igazságot a kritizálás és  
objektivitást követeli meg. Nem tudom, hogy  
képes lenni e erre. Talán Messáros Pictál, aki  
St. Andrews-ban (Skóciában) tanít, kérem meg  
erre, hogy ezt az előadást meg tartsa helyettem.  
(Bár ez nyilvánvaló lenne, jó kikészítenem erre,  
hogy Pictál vendég-előadónként idehívjam.)

Engedje meg, Professzor úr, hogy kifejezzem  
hálánkat, azért amit tanítványaimat Budapestben  
Öntől kaptam. Ha némi sikerem lesz utóbb, ha  
a társadalomtudományt a marx. antropológia  
alappillére helyesem előadásaimban és kötet (pontosab-  
ban megírando) munkáimban (— az újság körül  
csak disszertáción van kérem és ezzel én - tanároim-  
mal ellentétben - nem vagyok megelégedve) — minden  
főleg annál lesz köszönet, amit Öntől kaptam.

Tisztelettel

Julian Nagel, M. A.

159 (Nagel Gula)

u. i.

Bocsánom meg a  
majd-olvasmányok  
késze irásért.

Department of Sociology  
THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM

Lakáscím: 8, Wellington Rd.,  
Birmingham 15



FACULTY OF COMMERCE AND SOCIAL SCIENCE

BIRMINGHAM 15

SELLY OAK 1301

1967.II.8-án

LC 4679-1270/5

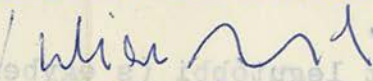
Kedves Professor ur,

mint legutóbbi (s egyben első) levelemben, ezúttal is szíveséget szeretnék kérni. Egyszermind bocsánatot is kérek azért, hogy kedves engedélyét könyvének másolására meg sem köszöntem. (Ennek az oka az volt, hogy a levél vétele után megbetegedtem.) Új kérésem megintcsak Professor ur könyveivel kapcsolatos. Mivel tanítványaim nagy többsége nem ért németül, igen nagy segítségünkre lenne, ha engedélyt kaphatnánk a Professor ur szociológiai vonatkozású írásainak lefordítására. Most elsősorban a 'Die Zerstörung der Vernunft'-nak a német szociológiai vonatkozású részeire és a 'Geschichte und Klassenbewusstsein' néhány fejezetére gondolok. Persze az lenne a legjobb, ha ezek a könyvek nyomtatásban lennének hozzáférhetőek angolul is, de ha ez nem lehetséges, Professor urnak talán nem lesz kifogása az egyetemi célokra történő fordítás és kb. 100 példányban való sokszorosítás ellen. Ha ez így van,

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

és Professzor ur hozzájárul kéresemhez, úgy kérem, mielőbb tudassa ezt velem. Mivel elsősorban elméleti szociológiát tanítok és mivel ebben elsősorban Marxra, Weberre, Tönnies-re és Simmelre koncentrálok, Professzor ur engedélye igen nagy segítségünkre lenne.

Tisztelettel és (megkéssett) köszönettel

  
Julian Nagel

160

Professzor urnak talán nem lesz kifogása az egyetemi célkra történő fordítás és kb. 100 példányban való sokszorosítás ellen. Ha ez így van, nyomtatásban lennének hozzáférhetőek angolul is, de ha ez nem lehetetlen, néhány lejegyzésre gondolok. Persze az lenne a legjobb, ha ezek a könyvek a 'Geschichte und Klassensowissenschaften' című előadásban a 'Die Zerstörung der Vernunft'-nak a német szövegétől a Professzor ur szociológiai vonatkozásait irásainak lefordításáig nem ért németül, igen nagy segítségünkre lenne, ha engedélyt megintcsak Professzor ur könyveivel kapcsolatban. Mivel tanítványaim nagy száma az oka az volt, hogy a levél vitelle után megpedigtem.) Ut kéresem hogy kedves engedélyt könyvének másolására meg sem köszönjem. (Binnen is ezivezéssel szeretnék kezdeni. Egyetemesen jócsánat is kérek azért, mint leírás, az (első) levelemben, ezáltal

1947. 11. 11.  
Köszönök